

# Seconde mise au net

Auteur : Feraoun, Mouloud

Collection : [Le Fils du pauvre](#) - [Voir les autres notices de cette collection](#)

## Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

252 fichier(s)



## Les mots clés

[Algérie](#), [Feraoun](#), [Francophone](#), [Kabylie](#), [Le Fils du pauvre](#), [Manuscrit](#)

## Dossier génétique

Collection Correspondance et ajouts



[Brouillons de correspondance concernant Le Fils du pauvre](#)

*est en relation avec ce document*

□



[Ajouts 1](#) □

*précède ce document*

□



[Ajouts 2](#) □

*précède ce document*

□



[Ajouts 3](#) □

*précède ce document*

□

### **Collection Le Fils du pauvre**



[Ajouts pour l'édition au Seuil](#) □

*est un complément de ce document*

*Les extraits du roman contenus dans ce cahier sont intégrés dans l'édition de référence.*

□

### **Collection Noyau**



[Premier brouillon 1/2](#) □

*précède ce document*

□



[Premier brouillon 2/2](#) □

*précède ce document*

□



[Première mise au net](#) □

*précède ce document*

□

### **État génétique :**

- ce cahier est une mise au net (pages de garde, glossaire final) qui a subi au moins deux campagnes de correction (l'une au crayon, l'autre au stylo, signes d'effacement et de réécriture).
- selon le fils de l'écrivain, il s'agit d'une copie préparée à l'édition.

## **Citer cette page**

Feraoun, Mouloud, *Seconde mise au net*, « [cahier 5] », 1947-1948.

Éditeur : Projet EMAN, Claire Riffard, Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS. Édition de la fiche : Resztak, Karolina.

Consulté le 13/12/2019 sur la plate-forme EMAN :

## Présentation

**Sous-titre** : [cahier 5]

**Date** : 1947-1948

**Genre** : [Récit](#)

**Source** : NUM\_REC\_MAN\_FILS\_5

**Mentions légales** : Équipe Manuscrits francophones, ITEM (CNRS-ENS). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

**Éditeur de la fiche** : Projet EMAN, Claire Riffard, Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS

## Informations générales

**Langue** : Français

**Cote** : NUM\_REC\_MAN\_FILS\_5

**Nature du document** : manuscrit.

**Collation** : 120 feuillets rédigés sur 136, 170 x 220 mm.

**Support** : cahier d'écolier.

**État général du document** : Moyen

**Localisation du document** : Fondation Mouloud Feraoun ☐ Villa C93, Parc Miremont, Air De France ☐ Bouzaréah, Alger ☐ Algérie ☐ Courriel : [mouloud.feraoun.official@gmail.com](mailto:mouloud.feraoun.official@gmail.com)

## Informations éditoriales

**Publication** :

- Dernière édition : Feraoun, Mouloud, *Le Fils du pauvre*, Paris : L'Harmattan, 2007, 176 p.
- Première édition : Feraoun, Mouloud, *Le Fils du pauvre*, Le Puy: Cahiers du Nouvel Humanisme, 1950, 206 p.

## Description & analyse

**Description** :

- cahier d'écolier cousu, avec une couverture doublée ;
- les folios 32 et 69 ont été découpés, les images ne présentent que la trace de la coupure.
- multiples taches sur les feuillets ;

**Analyse** :

- La répartition des chapitres en parties ne suit plus la conception historique, mais elle entremêle celle de grandes étapes de l'évolution de l'individu ("La Famille", "Le Fils aîné") avec celles de l'Histoire ("La Guerre"). Elle est donc un compromis entre les deux logiques qui étaient concurrentes à l'état primitif

du récit (cf. les répartitions du contenu dans le "[Noyau](#)").

- La répartition du contenu en chapitres correspond exactement à celle de l'édition de 1950, dont ce cahier semble le manuscrit fidèle. Nous y trouvons donc la suite de l'histoire d'autres membres de la famille Menrad, le récit des années passées par Fouroulou à Bouzaréah, finalement le récit de la Seconde Guerre mondiale et l'épilogue. Toutes ces parties sont supprimées de l'édition du Seuil (1954) et seront désormais oubliées.
- Même si le cahier n'est pas daté (ce qui est contraire aux usages d'écriture de Mouloud Feraoun), il contient, entre autres, l'épilogue que l'écrivain lui-même a daté de 1948 (voir *L'Anniversaire*).  
En outre, Feraoun présente ce texte comme le fruit de trois années de travail sur le texte initial (cf. la dernière lettre du cahier de correspondance, [f8r/v](#)) ce qui semble confirmer cette date.
- On y trouve également un glossaire des termes kabyles qui apparaissent dans le roman. C'est donc la réécriture la plus complète connue du roman.

**Auteur de l'analyse** : Resztak, Karolina (28.03.2018)

**Contributeur(s)** : Resztak, Karolina

**Éditeur(s) de la fiche** : Resztak, Karolina

**Révision** :

- Resztak, Karolina (28.03.2018)
- Riffard, Claire

Notice créée par [Karolina Resztak](#) Notice créée le 21/11/2014 Dernière modification le 04/04/2019

---

## Autres notices de la collection

[&loarr;](#) [Ajouts 3](#)

|

[Premier brouillon 1/2](#)

|

[Ajouts 1](#)

|

[Seconde mise au net](#)

|

[Première mise au net](#)

|

[Premier brouillon 2/2](#)

|

[Ajouts pour l'édition au Seuil](#)

|

[Ajouts 2](#)

|

[Brouillons de correspondance concernant \*Le Fils du pauvre\* &roarr;](#)